

Hello Corner News

ハローコーナーニュース



日本語・中文

No. 373

発行:埼玉県上尾市市民協働推進課

s53000@city.ageo.lg.jp

2025年2月

「你好窗口」的服务和「你好消息」的发行都是由上尾市市民协动推进课负责监督管理

よぼうせつしゅ 予防接種

麻疹・風疹混合(MR)ワクチン (2期)

接種の締め切りは、3月31日(月)です。対象期間を過ぎた予防接種は全額自己負担となりますので、注意してください。

対象：2018年4月2日から2019年4月1日生まれの

子ども

持ち物：母子健康手帳、予診票(市内委託医療機関、東・西保健センター、子ども支援課、各支所・出張所にある)

申込み：直接、実施医療機関へ

子宮頸がん(HPV)ワクチン「キャッチアップ接種」

2025年3月31日までに接種を開始した人は、全3回の接種を無料で受けられます。

対象：1997年4月2日から2009年4月1日までに生まれ、2022年4月1日～2025年3月31日の期間にHPVワクチンを1回以上接種した人

期間：2026年3月31日まで

→ 東保健センター

Tel. 048-774-1414

Fax 048-774-8188



いりょうひじよせいせいど 子ども医療費助成制度

子どもが医療機関を受診したときに支払う医療費を助成します。助成を受けるためには登録が必要です。

対象：市内に住む健康保険に加入している18歳

到達後、最初に迎える3月31日までの子ども

* 他制度(ひとり親家庭等医療費、重度心身

障害者医療費など)で医療費助成を受けて

いる人は手続き不要です。

助成額：保険診療費または保険調剤費の自己負担分

予防接種

麻疹・風疹混合(MR)疫苗 (2期)

麻疹・風疹的混合(MR)疫苗预防接种的接种期限到3月31日(星期一)为止。请注意,超过对象期限接种费用必需自己负担。

对象:2018年4月2日~2019年4月1日出生的儿童

携带物品:母子健康手册,预诊票(备在市内委托医疗机关,东·西保健中心,儿童支援课,各支所·各出張所)

报名:请直接向实施医疗机构报名咨询

子宫颈癌预防(HPV)疫苗的补种疫苗

2025年3月31日之前开始接种的人,可以接受一共3次的免费接种。

对象:1997年4月2日~2009年4月1日出生,2022年4月1日~2025年3月31日之间接受过HPV疫苗1次以上接种的人

期间:到2026年3月31日为止

→ 东保健中心

Tel. 048-774-1414 / Fax 048-774-8188

儿童医疗费补助制度

上尾市对儿童在医疗机构接受诊疗时支付的医疗费予以补助。为了接受补助需进行资格登记。

对象:在市内居住加入健康保险,达到18岁以后最初的3月31日之前的儿童。

* 利用其他制度(单亲家庭等医疗费,重度身心障碍者医疗费等)领取医疗补助的人,不需要

申込み：子どもの健康保険証、保護者（生計中心者）
の名義の口座の通帳、申請者のマイナンバーカード（またはマイナンバー通知カード）と本人確認ができる物（在留カードなど）を、直接または電子申請か郵送で子ども支援課、各支所・出張所へ

→ 子ども支援課

Tel. 048-775-5120 / Fax 048-774-5342

就学援助

経済的な理由で就学が難しいと認められる児童・生徒の保護者に対して、子どもの学用品費の一部や給食費などを援助しています（昨年の所得で審査を行います）。年度途中で転入した人や世帯状況が変わり援助が必要になった人も、いつでも受け付けます。新入学児童生徒学用品費の入学前支給を受けた人も再度申請が必要です。

申込み：申請書は各市立小・中学校、学務課にあります。市ホームページからダウンロードもできます。申請書に必要事項を書いて、必要書類と一緒に、通学している（入学する）小・中学校または学務課へ。

→ 学務課

Tel. 048-775-9604

Fax 048-775-5633



学童保育所

4月から緊急で学童保育所への入所が必要となった場合は、あげお学童クラブの会に問い合わせてください。

→ あげお学童クラブの会

Tel. 048-771-6945 / Fax 048-777-5790

青少年課

Tel. 048-776-2488 / Fax 048-776-2117

国民年金保険料は口座振替で

保険料の納付を口座振替で前納すると割引額が増えます。2年度分を口座振替で前納すると、現金払いで

办手续。

補助金額：保険诊疗費及配药费之内的の自费部分

申请：把儿童的健康保险证及家长（主要维持生计者）名义的银行账户，申请者的个人编号卡，（或个人编号通知书），及可以确认本人的身份的文件（在留卡等）向儿童支援课或各支所・各出張所直接或通过电子申请或邮寄方式申请

→ 儿童支援课

Tel. 048-775-5120 / Fax 048-774-5342

学习用品费及给食费的补助

对经济方面原因而就学困难的儿童・学生家长，上尾市将会支付一部分的学习用品费及给食费的补助（按照去年的所得进行审查）。在年度途中，户籍迁到上尾市或家庭状况发生变化，而需要补助的家庭，可以随时办理补助的申请手续。新入学儿童・学生之中已经接受入学前支付学习用品费的人也必须重新申请。

申请：申请书备在各市立小・中学校及学务课，也可以从市官方主页下载・印刷。请填写申请书里的必要事项，并携带必要文件到各小・中学校或学务课提出申请。

→ 学务课

Tel. 048-775-9604 / Fax 048-775-5633

学童保育所

从4月起必需紧急进学童保育所的人，请向上尾学童俱乐部之会询问。

→ あげお学童クラブの会（上尾学童俱乐部之会）

Tel. 048-771-6945 / Fax 048-777-5790

青少年課

Tel. 048-776-2488 / Fax 048-776-2117

缴纳国民年金保险费

缴纳保险费时利用转账方式事先缴纳的话还可以

の前納より 1,300円多い 16,590円が割引されます
(2024年度額)。1年度分および6カ月分の前納も口座
振替がお得です。申し込みは、在留カードなどの本人
確認ができる物、年金手帳か基礎年金番号通知書また
は納付書、預(貯)金通帳、通帳届出印を持って、金融
機関または大宮年金事務所へ。

→ 大宮年金事務所(さいたま市北区宮原町4-19-9)

Tel. 048-652-3399

保険年金課(市役所1階13番窓口)

Tel. 048-775-5137 / Fax 048-775-9827

農業体験教室(ジャガイモ)

と き: 3月8日(土)午前9時~

ところ: 市民農園(平塚1516)

内容: 親子でジャガイモの種芋を

植え付け、7月頃に収穫する

対象: 市内に在住の小学生と家族

(日本語で日常会話ができる方)

定員: 20家族(応募家族多数の場合は抽選)

参加費: 1人20円

申込み: 2月14日(金)までに上尾市公式LINE アカウ

ントを友だち登録し、「農業体験」とメッセ

ジを送信。その後、出てくる入力フォーム

で応募。



→ 農政課

Tel. 048-775-7384 / Fax 048-775-9872

s255000@city.ageo.lg.jp

柔道・剣道教室(初心者課程)

と き: 4月~2026年3月

柔道 毎週水・金曜日 午後6~7時30分

剣道 毎週火~金曜日 午後6~7時

ところ: 市民体育館

対象: 市内に住む小・中学生

(日本語で日常会話ができる方)

費用: 1,850円(年額)

* 体育館使用料として稽古日ごとに50円

他に父母会費が必要です

増加折扣額。利用转账方式, 事先缴纳2年的保险费的话, 缴纳总额比利用现金缴纳享受1300日元优惠, 折扣后为16590日元(2024年度)。缴纳1年分总额及事先缴纳6个月保险费的话利用转账的方式, 也可以享受优惠。请携带在留卡等可以确认本人的证件, 年金手册或基础年金号码通知书或缴纳书・存折・存折印章到金融机关或大宫年金事务所办理手续。

→ 大宮年金事務所(さいたま市北区宮原町4-19-9)

Tel. 048-652-3399

保険年金課(市役所1楼13号窓口)

Tel. 048-775-5137 / Fax 048-775-9827

农业体验教室(马铃薯・土豆)

日期: 3月8日(星期六)上午9点~

地点: 市民农园(平塚1516)

内容: 亲子一起种马铃薯(土豆), 在7月左右可以收获

对象: 在市内居住的小学生及家属(会日常会话程度日语的人)

定员: 20个家庭(报名多数时以抽签决定)

参加费: 每人20日元

报名: 在2月14日(星期五)之前登录社交媒体LINE的上尾市公用账户加入好友, 发送「农业体验(农业体验)」。然后利用填写表格报名申请。

→ 农政课

Tel. 048-775-7384 / Fax 048-775-9872

s255000@city.ageo.lg.jp

柔道・剑道教室(初级者课程)

日期: 4月~2026年3月

柔道 毎星期三・星期五 下午6点~7点30分

剑道 毎星期二~星期五 下午6点~7点

地点: 市民体育館

对象: 在市内居住的小・中学生

(会日常会话程度日语的人)

费用: 1,850日元(年額)

もうしこ か きんようび ごご じ ちよくせつ しみんたいいくかん
申込み：火～金曜日午後6～7時に直接、市民体育館
じゅうどうじょう けんどうじょう
柔道場・剣道場へ

→ 青少年課

Tel. 048-776-2488

Fax 048-776-2117



がいこくじん し みん む せいかつ 外国人市民向け生活オリエンテーション

あらた あげおしみん がいこくじん たいしやう せいかつ
新たに上尾市民になった外国人を対象に、生活に
ひつやう じやうほう などをやさしい にほんご でなま こうざ かいさい
必要な情報などをやさしい日本語で学ぶ講座を開催
します。終了後、市国際交流協会主催のウィンター
パーティーがあります（自由参加）。パーティーでは、
さまざま くに りやうり おど つう しみん こうりゆう
様々な国の料理・踊りなどを通じて、市民との交流を
たの 楽しむめす。

と き：2月9日（日）午後1時00分～1時45分

（パーティーは午後2時～4時）

ところ：上尾公民館

定員：15人（先着順）

費用：生活オリエンテーション無料

ウィンターパーティー 1,000円/1人

申込み：2月6日（木）までに氏名、国籍、電話番号、

メールアドレス、パーティー参加の有無を

メールで市民協働推進課へ

→ 市民協働推進課

Tel. 048-775-4597 / Fax 048-775-0007

* 另外每教室日需要体育馆使用费50日元，还要
家长会费。

报名：在每星期二～星期五下午6点～7点请直接到市
民体育馆柔道场・剑道场报名

→ 青少年課

Tel. 048-776-2488 / Fax 048-776-2117

为外国人市民开办 介绍生活信息的说明会

对迁入到上尾市的外国人开办生活信息说明会。说
明会采用简单易懂的日语。说明后有市国际交流协会主
办的冬季联欢会（自由参加）。参加冬季联欢会是通过
品尝各国的料理・欣赏各国的音乐舞蹈等和市民进行文
化交流。

日期：2月9日（星期日）下午1点～1点45分

（联欢会下午2点～4点）

地点：上尾公民馆

定员：15人（按照报名顺序）

费用：生活信息说明会免费

联欢会每人1,000日元

报名：2月6日（星期四）之前用电子邮件写明姓名，
国籍，电话号码，邮箱地址，联欢会参加与否
向市民协动推进课报名

→ 市民协动推进课

Tel. 048-775-4597 / Fax 048-775-0007

「你好窗口」是为外国市民开设的咨询窗口。开设时间：每周一（节假日・年末年初除外）

上午9点～12点西班牙语・英语 下午1点～4点西班牙语・汉语・葡萄牙语

* 通过电子邮件接受越南语咨询。 <https://www.city.ageo.lg.jp/page/hcnv.html>

电话号码：048-775-5111（总机）* 请向交换台说「ハローコーナーお願いします」

「你好消息」您可以随时在上尾市网站查询・阅览。（<http://www.city.ageo.lg.jp/>）对于居住在市内的市民、除了
上网阅览以外、我们向您还可以免费邮寄给「你好消息」。

→ 上尾市民协动推进课 tel.048-775-4597/fax 048-775-0007/email s53000@city.ageo.lg.jp